



Caisse cantonale valaisanne d'allocations familiales CIVAF  
Av. Pratifori 27  
Case postale 251  
1951 Sion

## Bulletin d'adhésion - Beitritts-Erklärung

L'employeur (entreprise) déclare vouloir adhérer à la Caisse cantonale valaisanne d'allocations familiales CIVAF à Sion. Il déclare avoir pris connaissance des Statuts et du Règlement qui régissent cette caisse et vouloir s'y soumettre en tous points.

*Der unterzeichnete Arbeitgeber (Betrieb) erklärt hiemit seinen Beitritt zur Kantonalen Familienzulagekasse des Wallis CIVAF in Sitten. Er hat von den Statuten und dem entsprechenden Ausführungsreglement Kenntnis genommen und wird diese Vorschriften in allen Punkten anerkennen.*

Nom & adresse

Name & Adresse : .....

.....

.....

No téléphone

Telefon Nr.: .....

Commune <sup>1</sup>

Gemeinde : .....

Date depuis laquelle vous occupez du personnel en Valais

Datum, ab dem Sie Mitarbeiter im Wallis beschäftigen : .....

Montant estimé des salaires annuels en Valais

Geschätzte jährliche Lohnsumme im Wallis : .....

Période de paiement des cotisations

- mensuellement pour les employeurs lorsque la masse salariale annuelle CHF 200'000.-
- trimestriellement lorsque la masse salariale annuelle est inférieure à CHF 200'000.-
- annuellement pour une masse salariale peu importante.

Zahlung der Beiträge

- *Monatlich durch die Arbeitgeber, wenn die jährliche Lohnsumme über CHF 200'000.- liegt*
- *Vierteljährlich, wenn die jährliche Lohnsumme unter CHF 200'000.- liegt*
- *jährlich, wenn es sich um eine unbedeutende Lohnsumme handelt.*

Genre d'activité

Art der Unternehmung : .....

Nombre total de salariés occupés en Valais

Gesamtzahl der beschäftigten Arbeitnehmer im Wallis: .....

Après de quelle Caisse AVS êtes-vous affilié :

Bei welcher AHV-Ausgleichskasse sind Sie angeschlossen : .....

No CCP

Postcheck-Konto : .....

Email

E-Mail : .....

Banque

Bank : .....

Lieu

Ort : .....

IBAN no

Iban Nr.: .....

Lieu & date

Ort & datum : .....

Sceau & signature

Stempel & Unterschrift : .....

<sup>1</sup> Lorsqu'il s'agit d'immeubles (ou de sociétés), veuillez s.v.p. indiquer sur quelle commune ils (elles) sont situé(e)s.

*Wenn es sich um Immobilien (oder Gesellschaften) handelt, ersuchen wir Sie anzugeben, auf welcher Gemeinde sie sich befinden.*